

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 92

Volume 26

12 April 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 834/83 of 11 April 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 835/83 of 11 April 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- ★ Commission Regulation (EEC) No 836/83 of 11 April 1983 amending for the third time Regulation (EEC) No 2499/82 laying down provisions concerning preventive distillation for the 1982/83 wine year 5
- ★ Commission Regulation (EEC) No 837/83 of 11 April 1983 amending Regulation (EEC) No 28/81 laying down transitional provisions concerning the holding and putting into circulation of Greek viticultural products following the accession of Greece 6
- ★ Commission Regulation (EEC) No 838/83 of 11 April 1983 amending for the third time Regulation (EEC) No 2457/82 laying down, for the 1982/83 wine-growing year, provisions concerning the distillation of the by-products of wine-making 7
- ★ Commission Regulation (EEC) No 839/83 of 11 April 1983 amending for the second time Regulation (EEC) No 2456/82 laying down, for the 1982/83 wine-growing year, provisions relating to the distillation referred to in Article 40 of Regulation (EEC) No 337/79 8
- ★ Commission Regulation (EEC) No 840/83 of 11 April 1983 extending certain time limits for the certification of hops 9
- Commission Regulation (EEC) No 841/83 of 11 April 1983 amending for the fifth time Regulation (EEC) No 2416/82 on an invitation to tender for the refund on export of wholly milled round grain rice to certain third countries 10

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 842/83 of 11 April 1983 amending for the seventh time Regulation (EEC) No 1959/82 on an invitation to tender for the refund on export of wholly milled long grain rice to certain third countries	11
Commission Regulation (EEC) No 843/83 of 7 April 1983 amending Regulation (EEC) No 296/83 increasing to 300 000 tonnes the quantity of barley held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened	12
★ Commission Regulation (EEC) No 844/83 of 8 April 1983 on arrangements for imports into the United Kingdom and France of certain textile products originating in Macao	14
Commission Regulation (EEC) No 845/83 of 11 April 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	17
Commission Regulation (EEC) No 846/83 of 11 April 1983 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that region	18

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 834/83

of 11 April 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 April 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	104,28
10.01 B II	Durum wheat	151,72 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	120,67 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	108,94
10.04	Oats	105,28
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	84,40 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	61,23 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	80,68 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽²⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	161,10
11.01 B	Rye flour	184,07
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	248,80
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	171,63

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 835/83

of 11 April 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 April 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	2,43
10.01 B II	Durum wheat	0	1,08	1,08	2,16
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	1,08	1,08	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	3,41

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	4,33	4,33
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	3,23	3,23
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 836/83

of 11 April 1983

amending for the third time Regulation (EEC) No 2499/82 laying down provisions concerning preventive distillation for the 1982/83 wine year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization in the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3082/82 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (5) thereof,

Whereas Article 12 of Commission Regulation (EEC) No 2499/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 311/83 ⁽⁴⁾, allows for some degree of variation from the actual alcoholic strength of table wine or wine suitable for yielding table wine specified in the declaration or contract of delivery for distillation;

Whereas strict application of this provision is leading to non-payment of the aid to distillers who, because of the variation allowed, distil wine suitable for yielding table wine instead of table wine itself;

Whereas in order to avoid excessive rigour in application of the Regulation without, however, occasioning additional financial expenditure it should be specified that the quantities of wine covered by contracts or declarations may be delivered, whether the wine is table wine or wine suitable for yielding table wine, provided that the product meets the necessary standards, but that the aid granted shall be that applicable for the product actually delivered;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 12 of Regulation (EEC) No 2499/82 is hereby replaced by the following:

Article 12

1. For wine delivered to the distillery a margin of 1 % vol more or less in the actual alcoholic strength specified in the contract or in the declaration shall be permitted.

As regards the quantity of wine actually delivered to the distillery a margin of 10 % more or less than the quantity specified in the contract or declaration shall be permitted.

2. The intervention agency shall pay the aid indicated in Article 6 for the quantity of wine actually distilled, within the margin referred to in paragraph 1.

The aid shall be paid at the rate applicable for the wine actually delivered.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 September 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 326, 23. 11. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 267, 16. 9. 1982, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 36, 8. 2. 1983, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 837/83
of 11 April 1983

**amending Regulation (EEC) No 28/81 laying down transitional provisions
concerning the holding and putting into circulation of Greek viticultural
products following the accession of Greece**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and
in particular Article 73 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 124/83 of 17
January 1983 ⁽¹⁾ extended to 31 December 1983 the
period specified in Article 73 (1) of the Act of Acces-
sion ;

Whereas it has not been possible within the time limit
laid down in Commission Regulation (EEC) No
28/81 ⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No
2285/81 ⁽³⁾, to dispose of certain viticultural products
produced in Greece before accession that do not meet
the requirements of Community provisions ; whereas
the time limit in question should therefore be
deferred ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 28/81 '31
December 1982' is replaced by '31 December 1983'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 17, 21. 1. 1983, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 2, 1. 1. 1981, p. 3.
⁽³⁾ OJ No L 223, 8. 8. 1981, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 838/83

of 11 April 1983

amending for the third time Regulation (EEC) No 2457/82 laying down, for the 1982/83 wine-growing year, provisions concerning the distillation of the by-products of wine-making

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3082/82 ⁽²⁾, and in particular Article 39 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2144/82 of 27 July 1982 amending Regulation (EEC) No 337/79 on the common organization of the market in wine ⁽³⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas, under the arrangements for compulsory distillation laid down in Article 39 of Regulation (EEC) No 337/79, aid in respect of products processed into spirits has been fixed for the first time for the 1982/83 wine year; whereas operators eligible for this aid are required to meet obligations not hitherto imposed on them; whereas practical difficulties have occurred in the application of Article 6 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2475/82 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 36/83 ⁽⁵⁾; whereas, in order to prevent disproportionate penalization of operators who have been unable to meet a secondary obligation, a certain amount of flexibility should be introduced with

regard to the time limit within which the advance must be paid to the producer;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 2457/82 is hereby replaced by the following:

'2. Not later than three months after the producer has delivered the products the distiller shall pay him an advance of at least 80 % of the buying-in price for wine deliveries.

The producer and the distiller may, however, agree that the advance shall be paid after delivery of the products and not later than one month after presentation of the invoice drawn up for them.

The balance shall be paid to the producer not later than 31 December 1983.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 September 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 326, 23. 11. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 227, 3. 8. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 262, 10. 9. 1982, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 5, 7. 1. 1983, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 839/83
of 11 April 1983

amending for the second time Regulation (EEC) No 2456/82 laying down, for the 1982/83 wine-growing year, provisions relating to the distillation referred to in Article 40 of Regulation (EEC) No 337/79

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3082/82 ⁽²⁾, and in particular Article 40 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2144/82 of 27 July 1982 amending Regulation (EEC) No 337/79 on the common organization of the market in wine ⁽³⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas in the second indent of the first subparagraph of Article 2 (4) of Commission Regulation (EEC) No 2456/82 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2982/82 ⁽⁵⁾, a rule was laid down for determining, for wine produced from grape varieties listed in the classification for an administrative unit as both wine-grape varieties and varieties for the production of dried grapes, the total quantity normally produced to which the obligation to distil referred to in Article 40 of Regulation (EEC) No 337/79 would not apply; whereas in the various administrative units total production of these wines is, for the 1982/83 wine-growing year, less than the quantity normally produced; whereas in these circumstances, in order to prevent unwarranted administrative burden and in

view of the difficulties experienced on the first occasion when the measure was applied, a simplified method of calculating the quantities of wine to be distilled should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The third subparagraph of Article 2 (4) of Regulation (EEC) No 2456/82 is hereby replaced by the following :

‘Notwithstanding paragraph 3, the quantity of wine as specified at the second indent of the first subparagraph to be delivered for distillation shall be, per hectare, the total quantity in excess of the quantity normally produced in all the administrative units in question taken together divided by the number of hectares under vines of the variety in question in those administrative units.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 326, 23. 11. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 227, 3. 8. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 262, 10. 9. 1982, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 314, 10. 11. 1982, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 840/83
of 11 April 1983
extending certain time limits for the certification of hops

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1696/71 of 26 July 1971 on the common organization
of the market in hops ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1784/77 of 1 July 1977 on the certification of hops ⁽²⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 2225/79 ⁽³⁾, and
in particular Article 1 (3),

Whereas the said Regulation (EEC) No 1784/77 set an
annual deadline for the certification of hop cones;
whereas it also provides that this date may be deferred
for four months when disposal problems arise for a
given harvest; whereas this situation has arisen in
respect of the 1982 harvest in certain regions of the
Community; whereas, therefore, the deadline for the
certification of hop cones from the 1982 harvest
should be deferred to 31 July 1983;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Hops,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1982 harvest the final date for the certification
of hop cones fixed in accordance with the provisions
of Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1784/77 at 31
March 1983 is hereby postponed to 31 July 1983.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 1 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 200, 8. 8. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 257, 12. 10. 1979, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 841/83**of 11 April 1983****amending for the fifth time Regulation (EEC) No 2416/82 on an invitation to tender for the refund on export of wholly milled round grain rice to certain third countries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1871/80 ⁽²⁾, and in particular Article 17 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas, under Commission Regulation (EEC) No 2416/82 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 654/83 ⁽⁵⁾, an invitation to tender was issued for the refund on export of wholly milled round grain rice to certain countries; whereas exports of round grain rice carried out up to the present time in the context of the said Regulation have not wholly disposed of the stocks of rice;

Whereas, in view of the estimated amounts of rice available from the 1982/83 marketing year, the disposal of additional quantities of round grain rice should be facilitated; whereas, therefore, the quantities put out for tender should be increased; whereas also

the period of application of the said Regulation should therefore be extended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2416/82 is hereby amended as follows:

- the second subparagraph of Article 1 (1) is replaced by the following:
‘The invitation to tender shall cover a maximum of 38 500 tonnes of wholly milled round grain rice.’
- in Article 1 (2), ‘28 April 1983’ is replaced by ‘30 June 1983’,
- in the second sentence of Article 8, ‘28 April 1983’ is replaced by ‘30 June 1983’.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 258, 4. 9. 1982, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 77, 23. 3. 1983, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 842/83

of 11 April 1983

amending for the seventh time Regulation (EEC) No 1959/82 on an invitation to tender for the refund on export of wholly milled long grain rice to certain third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1871/80 ⁽²⁾, and in particular Article 17 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas under Commission Regulation (EEC) No 1959/82 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 534/83 ⁽⁵⁾, an invitation to tender was issued for the refund on export of wholly milled long grain rice to certain third countries; whereas exports of long grain rice carried out up to the present time in the context of the said Regulation have not wholly disposed of the exportable stocks of rice;

Whereas, in view of the estimated amounts of rice available from the 1982/83 marketing year, the disposal of long grain rice should be facilitated; whereas, therefore, the quantities put out for tender

should be increased and the period of application of the said Regulation should be extended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1959/82 is hereby amended as follows:

— the second subparagraph of Article 1 (1) is replaced by the following:

‘The invitation to tender shall cover a maximum of 126 250 tonnes of wholly milled long grain rice.’

— in Article 1 (2), ‘28 April 1983’ is replaced by ‘30 June 1983’,

— in the second sentence of Article 8, ‘28 April 1983’ is replaced by ‘30 June 1983’.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 63, 9. 3. 1983, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 843/83

of 7 April 1983

amending Regulation (EEC) No 296/83 increasing to 300 000 tonnes the quantity of barley held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 7(5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies⁽³⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 296/83⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 526/83⁽⁵⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 250 000 tonnes of barley held by the German intervention agency; whereas, in a communication of 30 March 1983, the Federal Republic of Germany informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 50 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of barley held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 300 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of exit places and of

regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 296/83 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 296/83 is replaced by the following:

Article 2

1. The invitation to tender shall relate to a maximum quantity of 300 000 tonnes of barley to be exported to all third countries.
2. The regions in which the 300 000 tonnes of barley are stored are listed in Annex I.

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 296/83 is replaced by the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 33, 4. 2. 1983, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 61, 8. 3. 1983, p. 8.

ANNEX

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein	41 180
Hamburg	11 660
Niedersachsen	65 240
Bremen	20 545
Nordrhein-Westfalen	144 330
Rheinland-Pfalz	12 300
Hessen	5 300
Saarland	1 000
Baden-Württemberg	600
Bayern	500

COMMISSION REGULATION (EEC) No 844/83

of 8 April 1983

on arrangements for imports into the United Kingdom and France of certain
textile products originating in Macao

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3589/82 of 23 December 1982 on common rules for
imports of certain textile products originating in third
countries⁽¹⁾, and in particular Articles 11 and 15
thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3589/82
lays down the conditions on which quantitative limita-
tions may be established; whereas during the negotia-
tions of the bilateral agreement consultations were
envisaged; whereas these took place on 1 February
1983 in conformity with the provisions of paragraph 5
of the above Article;

Whereas following these consultations it is necessary
to make the imports of knitted and crocheted outer
garments (category 71) and of occupational clothing
(category 76) into the United Kingdom, and of
women's, girls' and infants' suits (categories 74 and 75)
and of women's, girls' and infants' outer garments
(category 80) into France, originating in Macao, subject
to quantitative limitations for the years 1983 to 1986;

Whereas Article 11 (13) ensures that the quantitative
limit is observed by means of a double-checking
system in accordance with Annex V to the aforesaid
Regulation;

Whereas the products in question exported from
Macao between 1 January 1983 and the date of entry
into force of this Regulation must be set off against
the quantitative limit for 1983;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Textiles
Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Importation into the United Kingdom and France of
the categories of products originating in Macao and
specified in the Annex hereto shall be subject to the
quantitative limits given in that Annex and to the
provisions of Article 2 (1).

Article 2

1. The products as referred to in Article 1 shipped
from Macao to the United Kingdom and France before
the date of entry into force of this Regulation, which
have not yet been released for free circulation, shall be
so released subject to the presentation of a bill of
lading or other transport document proving that ship-
ment actually took place during that period.

2. Imports of products shipped from Macao to the
United Kingdom and France after the entry into force
of this Regulation shall be subject to the double-
checking system described in Annex V to Regulation
(EEC) No 3589/82.

3. For the purposes of applying the provisions of
paragraph 2, the quantities of products shipped from
Macao on or after 1 January 1983 and released for free
circulation shall be set off against the quantitative
limit established for 1983.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the second
day following its publication in the *Official Journal
of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 April 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1982, p. 106.

ANNEX

[illegible]

(1) Equivalence : 950 g per piece.

(2) Categories 74 and 75 have been merged; category 74 was already subject to quantitative limitation.

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description	Member states	Units	Years	Quantitative limits
76	61.01 B I 61.02 B II a)	61.01-13, 15, 17, 19 61.02-12, 14	Men's and boys' outer garments : Women's, girls' and infants' outer garments : B. Other : Men's and boys' woven industrial and occupational clothing ; women's, girls' and infants' woven aprons, smock-overalls and other industrial and occupational clothing (whether or not also suitable for domestic use), of wool, of cotton or of man-made textile fibres	UK	Tonnes	1983 1984 1985 1986	330 338 347 356
80	61.02 A 61.04 A	61.02-01, 03 61.04-01, 09	Women's, girls' and infants' outer garments : A. Babies' garments ; girls' garments up to and including commercial size 86 : Women's, girls' and infants' under garments : A. Babies' garments ; girls' garments up to and including commercial size 86 : Babies' woven garments of wool, of cotton or of man-made textile fibres	F	Tonnes	1983 1984 1985 1986	70 73 76 79

COMMISSION REGULATION (EEC) No 845/83
of 11 April 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 832/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 91, 9. 4. 1983, p. 24.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 11 April 1983 fixing the import levies on white sugar and
raw sugar**

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	39,90
	B. Raw sugar	37,46 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 846/83

of 11 April 1983

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving that region

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1195/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed
rules for applying the variable slaughter premium for
sheep⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1238/82⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1)
thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country
paying the variable slaughter premium; whereas the
United Kingdom has decided to pay it only in Region
5 (Great Britain), within the meaning of Article 3 (1) of
Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary
therefore for the Commission to fix, for the period 21
to 27 March 1983, the level of the premium and the
amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
stipulates that the level of the variable slaughter
premium is to be fixed each week by the Commission
for each Member State concerned or, in the case of the
United Kingdom, for Great Britain;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
lays down that the amount to be charged on products
leaving the Member States concerned or, in the case of
the United Kingdom, Great Britain shall be fixed
weekly by the Commission for each Member State
concerned and in the case of the United Kingdom for
Great Britain;

Whereas it follows from the application of the rules
laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No
1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation
(EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium
for sheep certified as eligible in the United Kingdom,
and the amounts to be charged on products leaving
Great Britain during the period 21 to 27 March 1983,
shall be as set out in the Annexes hereto;

Whereas it should be recalled that Commission Regu-
lation (EEC) No 3191/80 of 9 December 1980⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1558/82⁽⁶⁾,
fixed transitional measures concerning non-recovery of
the variable slaughter premium for sheepmeat and
goatmeat products exported from the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in Great Britain as
eligible for the variable slaughter premium during the
period 21 to 27 March 1983, the level of the premium
shall be as set out in Annex I hereto.

Article 2

Without prejudice to the provisions of Regulation
(EEC) No 3191/80, for products referred to in Article 1
(a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left Great
Britain during the period 21 to 27 March 1983, the
amounts to be charged shall be as set out in Annex II
hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 21 March 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 20. 5. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 332, 10. 12. 1980, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 172, 18. 6. 1982, p. 21.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in Great Britain for the week commencing 21 March 1983

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	68,743 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight (¹)

(¹) Within the weight limits laid down by Great Britain.

ANNEX II

Amount to be charged for products leaving Great Britain during the week commencing 21 March 1983

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Charge
		Live weight
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	32,309
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	68,743
	2. Short forequarters	48,120
	3. Chines and/or best ends	75,617
	4. Legs	89,366
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	89,366
	bb) Boned or boneless	125,112
02.01 A IV b)	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	51,557
	2. Short forequarters	36,090
	3. Chines and/or best ends	56,713
	4. Legs	67,024
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	67,024
	bb) Boned or boneless	93,834
02.06 C II a)	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	89,366
	2. Boned or boneless	125,112

